

Szerkesztőségi iroda:

Nagybecskerek,

Zapolya-utca 1-ső szám.

Hová a lap szellemi részét illető minden közlemény intézendő.

Kiadóhivatal:

Plett Fer. Pál könyvnyomdája  
Nagybecskerek, Zapolya-utca 1.  
Hová a hirdetések, az előfizetések és a lap szétküldésére vonatkozó felszólalások intézendők

Telefon 21. szám

# TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.

Felnős szerkesztő: Dr. Brájer Lajos

Előfizetési árak:

Egész évre	—	—	—	24 kor.
Félévre	—	—	—	12 .
Negyedévre	—	—	—	6 .
Egy hóra	—	—	—	2 .
— Egyes szám ára 8 fill. —				

Hirdetések

A kiadóhivatalban fogadtatnak el. Azonkívül az összes hirdetési irodákban.

Megjelenik

vasár- és ünnepnapok kivételével mindennap délután 5 órakor.

Nagybecskerek, 1904.

XXXIII. évfolyam. 98. szám.

Péntek, április 29.

## Országgyűlés, delegáció.

— Politikai munkatársunktól. —

Budapest, április 28.

Bécsből terjesztik a hírt, hogy a képviselőházat már május 2-án megnyitják és hogy egy hétre rá összejönnek a delegációk. E hírek forrása nem teljesen biztos, mert itt Budapesten nem akarnak bizonyossággal beszélni e határidők betartásáról. Ez esetben bizonyára leginkább a politikai tényállás vizsgálata a döntő. Csak kevés nap választ el ugyan bennünket e határnaptól, de az ország minden részéből jönnek a hírek, nemcsak arról, hogy a forgalom már teljes mértékben megindult, hogy a régi terjedelemben rendesen lebonyolódik, hogy eszerint a vasuti alkalmazottak ismét teljesen átadták magukat hivatásuknak és feledtetni törekednek, a mit előbb elkövettek. De arról is jönnek hírek, hogy az egész nemzet mély hálával van eltelve a kormány körültekintő és tetterős eljárásáért.

Ezzel a legfontosabb ok elesnek, a mert korábban nem tartották opportunusnak a képviselőház ülésését, mert mostantól fogva bizonyára a legpökhendibb ellenzéki szónokoknak sem lesz, kik valószínűleg heves támadások által akarják majd palástolni eljárásukat és nem lehet többé befolyásuk a vasuti személyzet hangulatára és legfőkébb azt a hatást fogják megérlelni, hogy az ország kárhözvontó itélete az ellenzék viselkedése fölött csak még erősebb lesz. Nincs is benne semmi kétség, hogy a képviselőház igen gyorsan megejtheti a delegáció megválasztását, ami közvetlen a Ház megalkulásával megtörténhetik, mert a delegációk a közjogi felfogás szerint nem egyebek, mint szintén csak bizottságai a Háznak és ezért könnyen meg lehetne a delegátusokat is választani,

midőn a többi bizottságokat választják. És miután az ellenzék legnagyobb része a delegáció választásában nem vesz részt, soraiban bizonyára nem fogja felütni fejét az a vakmerőség, hogy a választást valahogyan megnehezítse. Ezenfelül a király megérkezése is biztos kijelentésbe van helyezve május első napjaira. Ez azt jelenti, hogy a delegációk ő felségének magyar fő- és székvárosában való tartózkodása alatt kezdik meg működésüket. Így magyar részről mi akadály sem lenne a közös költségvetés tárgyalásának. Osztrák részről sem kell már nagyobb késedelemről tartani, miután sikerült a birodalmi gyűlésben keresztül vinni a delegáció megválasztását.

Más természeti megfontolásoknak kell tehát hozzájárulniok, ha a delegációk összejövetelét későbbi időpontra halasztanák. Belső valószínűtlenség tehát nincs a soraink elején említett, Bécsből terjesztett híreknek.

L—n L—s.

## Kitüntetett tanító ünneplése.

— Fényes ünnepség Módoson. —

(Saját tudósítónktól.)

Módos, április 28.

Lélekemelő ünnepély folyt le tegnap Módoson. Királyi elismerést: a koronás érdemkeresztet nyújtották át Osztie András módosi tanítónak, aki immár negyven éven át szolgálta hazáját a népnevelés eme nehéz pályáján. Osztie András a Délvidék egyik legnépszerűbb és köztisztelőnek örvendő pedagógusa, aki a mellett a közjó minden ágában hervadhatlan érdemeket szerzett.

Ezt az alkalmat ragadta meg a vármegye közönsége, a Délvidék tanítósága, Módos közönsége és számos volt tanítványa, a midőn tegnap ritka nagy és lelkes ovációk kíséretében átadták a legfelsőbb helyről nyert magas kitüntetést.

Az érdemkereszt átnyújtásával dr. Dellimánics Lajos főispán képviselőtársaságában Steinbach Antal, a módosi járás népszerű főbírája

bizott meg, aki tartalmas és nagy hatást keltett beszédében tüzte keblére Osztie Andrásnak a jól megérdemelt kitüntetést. Desseffy Sándor megyés püspök ismét az igazgatói címet adományozta a kitüntetettnek. A diszoklevelet Neurohr Károly kerületi esperes, szécsányi plébános adta át a kitüntetettnek, aki harmincnyolc éven át működött Módoson az ottani hitfelekezeti iskolánál. De megemlékeztek kártársai is, akik őt a módos-párdányi fióktanító-egylet örökös diszelnökévé választották bokros érdemei elismerésül.

Az ünnepély lefolyásáról kiküldött tudósítónk a következőket jelenti:

Az előestén.

Az ünnepségek gazdag sorozata már az előestén vették kezdetüket. A község lakossága, az odaváló daloskörrel és tanuló-ifjúsággal fákllyás zenével tisztelték meg. A daloskör és zenekarok felváltva szerenádokat adtak a nagy számmal összegyűlt közönség lelkes éljenzésai közepette.

Majd a daloskör nevében, melynek az ünnepelt díszelnöke, dr. Schimpl János alelnök talpraesett beszédében üdvözölte Osztie Andrást, aki meghatóan köszönte meg a spontán fakadt ovációt.

A diszgyűlés.

Az ünnepély bevezetője a módos-párdányi tanító-fiókegylet diszgyűlése volt az iskola-helyiségben, melyen Krachtusz Vencel elnök és résztvettek Neurohr Károly esperes, Csapó Kálmán kir. segédtanfelügyelő, Moravetz csávosi és Sánta szentmártoni plébános, a fiókegylet tanítói és nagyszámu közönség.

Krachtusz Vencel lendületes szavakkal megnyitotta a diszgyűlést, méltatta Osztie Andrást elnök érdemeit, mire indítványára a közgyűlés lelkes éljenzéssel örökös díszelnökévé választotta.

Csapó Kálmán s. tanfelügyelő a kitüntetett méltató szavai után Dölle Hilda tanítónő tartott érdekes felolvasást a gyermeknevelésről, mely sok tapsot aratott. Néhány folyóügy elintézése után a diszgyűlés véget ért.

A kereszt átadása.

A kereszt ünnepélyes átadásának aktusa következett azután, mely d. e. 10 órakor háláadó

## A „TORONTÁL“ tárcája.

### A pápa a templomi zenéről.

Miután résztvettem Rómában a gregorianus kongresszuson és a pápa által a Szent Péter-templomban tartott nagymisén, nem hagyhattam el Rómát a nélkül, hogy kikértem volna a szuverén főpap áldását a párisi „Schola cantorum“ számára. Tehát kihallgatást kértem és kaptam is.

Kedvező fogadtatásra számítottam, mert a „Schola cantorum“ oktatási módorában mindenha követte volt a X. Piusnak híres „motu proprio“-jában kifejtett irányelveket. A mint beléptem a szent atya könyvtártermébe, ő nyomban jóságos mosolylyal fogadott, mint a ki jól ismeri vállalkozásunkat és törekvéseinket. X. Pius megszűntette a fogadásoknál alkalmazásban volt összes ceremóniákat, úgy, hogy négyszemközt, tanuk nélkül fogadja azokat, a kiknek kegyes volt kihallgatást engedélyezni.

A szent atya azután tüstént magyarul kezdé a templomi zene reformját, melylyel — mint tudja van — állandóan foglalkozik. Már mint velencei patriárka gondolt volt arra, nevezetesen 1893-ban, mikor XIII. Leo nagy ankétet hívott egybe a templomi énekek tárgyában. Sarto

bibornok már akkor kifejtette a pápához intézett hosszú votumában mindazokat az eszméket, melyeket most főpapi hatalmával meg is testesített.

— Ismerem — mondá ő szentsége — a nehézségeket, melyekkel e reformnak meg kell küzdeni, az ellenállást, melybe beleütközik. Nem lesz könnyű dolog elüzni a templom falai közül az opera- és a tánczenét, visszavezetni a keresztény zenészeket a XVI. század gregorianus és polifónikus művészetéhez, helyreállítani a liturgikus énekek eredeti tisztaságát. Megcsontosodott előítéletek és a közönség kialakult ízlése ellen kell küzdenünk. Ön fiatal és hevesvéri, szeretné, ha már holnap mindezt valósulva láthatná. Dolgozzék, de sietség és az emberek ellen való harag nélkül; különösen pedig bizzon meg a szentszék bölcsességében és éberségében. Főhatalmazom önt, hogy mindazt, amit most fölém hall, nyilvánosságra hozza. Biztosíthatom, hogy képes leszék általános vagy ha kell, különös rendszabályokkal is maratonnak teljes érvényt szerezni. Enyhén fogok eljárni...

Majd pár pillanatnyi szünet után mosolyogva tette hozzá:

— ... de ha kell, szigoruan is.

Azután megkérdezte fölém a pápa, hogy jelen voltam-e a misén és hogy minő benyomást gyakoroltak rám a gregorianus énekek. Elmondtam, hogy mily csodás hatása volt a Szent Péter-

templom boltívei alatt fölrögő ósrómai karénekeknek.

— Ugy hallottam, — mondá a pápa — hogy nem mindenki van önnel egy véleményen.

Igy fölbátorítva, elbeszéltem, hogy egy ur-hölgy luteránusnak nevezett, hallván, mennyire lelkesedem ezen énekekért. Azután visszaemlékeztem az ezüst trombiták siralmas mellődjára:

— Ugy tetszett szent atyám, hogy egy kis hiba mégis volt...

Mielőtt befejeztem volna, a pápa fölkiáltott:

— A trombita, persze a trombita, már intézkedtem, hogy ezután más hangszerezen játszanak.

Majd ismét az olasz és más templomi karoknál divó rossz szokásokra tért vissza:

— Mindenféle zenét szeretek. Szeretem Bachot, a nagy szimfónistákat, sőt az opera remekait is, de azt akarom, hogy az opera maradjon a színházban. Emlékszem, hogy egy misém alkalmával a kar ezt énekelte: Mira o Norma!...

A szent atya fölkel és íróasztalán az irományok közt kezdett lapozgatni. Egy papírszeletet vett elő, mely valamelyik kanadai újságból volt kivágva és a Mont Realban husvétkor énekelte templomi darabokat tartalmazta.

X. Pius ironikus mosolylyal mutatott minden egyes programot, kérdezve:

— Hát Párisban játszanak-e ilyesmit?

# Sirolin

A legkiválóbb tanak és orvosok

től mint hathatós szer:

tüdőbetegségeknél, légzőszervek  
hurutos bajainál, ugymint idült bronchitis, számarhurut  
és különösen lábbadozóknál influenza után ajánlatik. — Emeli az étvágyat és a testsúlyt, eltávolítja a köhögést és a köpetet és megszünteti az éjszai izzadást. — Kellemes szaga és jó íze miatt a gyermekek is szeretik. A gyógyszerárakban üvegenként 4.— koronáért kapható. — Figyeljünk, hogy minden üveg alantl óeggel legyen ellátva:

F. Hoffmann-La Roche & Co. vegyészeti gyár Basel (Svájc).

istentisztelettel vette kezdetét. A szent misét Neurohr Károly esperes celebrálta nagyszámú és előkelő közönség jelenlétében. A mise alatt Dominy remek zenés miséjét adták elő, odaváló ad hoc zeneművelők, Osztie István ügyes vezetése alatt.

Azután a Szabadság-terre vonult a közönség az ünneplendővel, ahol erre az alkalomra emelt dobogón beláthatatlan nagyszámú közönség jelenlétében átnyújtották a keresztet és díszleveleket.

Steinbach Antal főszolgabíró a következő szép szavak kíséretében tüzte keblére a kitüntetésnek a király elismerését:

Mélyen tisztelt tanító ur!

Tisztelt ünneplők!

Jelentőségteljes tény ünneplésére gyűltünk egybe. A király, néptanító érdemei feletti elismerésének adta látható jelét.

Ezen tény jelentőségét csak akkor érthetjük meg teljesen, ha a szereplő két tényező lényegével kissé behatóbban foglalkozunk.

A király egy monarchikus államban a legfelsőbb intéző. Milliós ember sorsát irányítja. Tetteiben a legmagasabb szempontokból megfigyelt világesemények és mozgalmak vezérlék. Természetes, hogy ily körülmények közt nem igen fordíthatja figyelmét az egyes egyének tanulmányozására és a velük való foglalkozásra. S ha ezt kivételesen meg is teszi, arra kiváló egyéni érdemeknek kell, hogy szolgáltatassák az okot.

Ily kivételes eset, az egyéni érdem elismerése volt az, midőn apostoli királyunk ő Felsege, hacsak néhány percig is, de bizonyára apai örömmel időzött egy hü és hivatásának buzgón élő alattvalójának elismerési aktusánál.

A másik tényező egy néptanító.

Van-e ember, ki ezen hivatás jelentőségét fel ne ismerné? Ki fejleszti a gyermek értelmi fokát és kitől nyeri az élethez szükséges alapismereteket? Ki csepegteti a hit első tanait a gyermek lelkébe. És ki irányítja a megélhetés nehéz küzdelmeiben elfoglalt és fáradt nép gyermekének gondolkodásmódját és nevelését. A tanító.

De a felsorolt ténykedéseknél van-e fontosabb egy nemzet életében. Bizonyára nincsen. És lehet-e ezen nemzetalkotó fontos működést kellő mértékben jutalmazni, vagy megfelelő alakban elismerni.

Valamint nincs a világnak az a kincse, a melylyel egy szülő a haldokló gyermekének életét megmentő orvos tudását és lelkiismeretességét úgy jutalmazza és elismerhesse, miként azt tenni szeretné, úgy nincs a nemzeteknek és királyoknak oly anyagi erejük s az elismerésnek oly módja, mely egy hivatását lelkiismeretesen teljesítő néptanító működését kellően megjutalmazhassa és elismerhesse.

De éppen azért nem csökkenti a nemzetek jutalmának értékét azok csekélyége s a királyok elismerésének becset az elismerés formája. Ha milliók jóvoltáért fáradó király egy percet szentel az egyéneknek, ez oly tény, mely érdemet feltételez s mely az érdem elismerését bizonyítja. (Ugy van.)

Ily érdem, elismerés látható jelének átadásával lettem én megbizva s végtelenül boldognak

— Sajnos bizony, szent atyám, sajnos?

— Tehát csak munkálkodjék továbbra is, — mondá a pápa fölemelkedve helyéről. — Igérem, hogy a ti iskolátok elismerésünk nyilvános tanujelét fogja kapni. Meg fogjátok látni, hogy az egész világ hozzátok jövend.

Letérdeltem, hogy átvegyem a főpapi áldást és távoztam azzal az erős és mély meggyőződéssel, hogy X. Pius semmi a világon nem térítheti le arról az utról, melyet ő magának előre meghatározott.

De azért nem kell állatnunk magunkat. A reform sok nehézségre, sok ellentállásra talál. A nép elsokott a liturgiában való minden részvételtől, a papság elfeledte a gregoriánus rendszert. Megszokták, hogy művészek segítkezzenek az énekél, kik a vallásos énekeket szinpadai előadással alakították úgy Párisban, mint Rómában és sok ember színház gyanánt megy templomba is.

Magában Rómában több templom megpróbálta kijátszani a reformot. Mennyivel inkább lehetősé ez máshol. Nem egykönnyen fognak belenyugodni abba az emberek, hogy Stradella: Pie Jesu-ját, Mozart: Requiem-jét; Gounod: Ave Mariát ját több templomban ne hallhassák. Attól is félni fognak, hogy a profán tömeg megapad, ha nem vonzza többé a művészi zene. Ez már is észlelhető a római templomokban.

De majd később, ha a reform befejezéshez jut, ha a felállított iskolák elég nagy számú tanult karénekest nevelnek, ha végre a zeneköltők a szabálynak megfelelő új darabokkal pótolják, a most még nagyon is érezhető hiányt: akkor mindenki be fogja látni, hogy X. Piusnak nagyon is igaza volt, mikor a reformot megkezdte és keresztülvite. S én boldog vagyok, hogy tehetőségemhez képest a Schola cantorum útján hozzájárultam a gregoriánus zene felújításához. Nem sokára ez lesz az egész katolikus egyház zenéje.

Charles Bordes.

érezem magamat, hogy a szerencse éppen engem ért — mert ki nyújthatja át az elismerés jelét egy néptanítónak nagyobb örömmel, több büszkeséggel, mint én — egy volt néptanító fia. (Éljenezs.)

Amidőn tehát megbízatásomhoz hiven a nemes ércből készült érdemkeresztet egy nemes szív fölé helyezem, (a keresztet az ünneplést mellé tüzte) kívánom, hogy azt még számos éven át jó egészségben hordhassa szerető családja, hálás tanítványai és nagyszámú tisztelői öröme, büszkeségére és a magyar tanügy javára.

Éljen az apostoli király! (Éljenezs.)

Éljen Osztie András (Éljenezs.) és éljenek a nemzetnek épületét tartó oszlopai — a buzgó néptanítók! (Lelkes éljenezs és taps.)

Neurohr Károly esperes ezután Desseffy Sándor megyés püspök megbízásából, melegen méltató szavak kíséretében az egyházfőjedelem elismerését tolmácsolta és átnyújtotta az igazgatói címről szóló okmányt. (Éljenezs.)

Csapó Kálmán kir. segédtanfelügyelő erre a tanfelügyelőség nevében méltatta a kitüntetésnek, mint aki szeretetnek hirdetője és plántálója volt, amit követendő példának állít a tanítóknak.

Krachtus Vencel a módos-párdányi tanítófőok-egylet nevében üdvözli Osztie Andrást és átnyújtotta az örökös díszelnöki oklevelet.

Krausz Adolf temesvári mérnök a volt tanítványok nevében, Elmer Mihály a község nevében, Sztojkovits szerb tanító a módosi szerb ajku lakosság nevében mondott szép beszédet, mire Osztie András könyekig meghatva köszönte meg minden egyes üdvözli őszinte és szívből fakadt üdvözléseket. A szép és felejthetetlen aktus a Hymnus eléneklésével ért véget.

### A díszlakoma.

Déli 1 órakor a „Zágráb“ szállóhoz címzett vendéglőben díszlakoma volt, melyen több mint százötvenen vettek részt.

A lakoman megjelentek a többek közt a következők: Steinbach Antal főszolgabíró, Neurohr Károly esperes, Halász Antal kir. járásbíró, Csapó Kálmán kir. s. tanfelügyelő, Hirsch Antal jószágigazgató, dr. Ernszt Lajos, dr. Löffler Lipót, Simonyi Jenő adótárnok, Fendler Károly, dr. Zoltán Sándor aljárásbíró, dr. Schimpl János, Sánta plébános, Nikolajevics, Tozovejich, Kindl, Fősz és Kremer községi jegyzők, Landgraf bíró, tanítók és tanítónők stb.

Az első felköszöntőt Osztie András a királyra mondta, mely után a Hymnust énekelték lelkes éljenezsektől kísérve.

Steinbach főszolgabíró Desseffy püspökre, Csapó s. tanfelügyelő Berzeviczy miniszterre, Neurohr és dr. Ernszt az ünneplésre üritettek poharukat. Rózsa a hatóság képviselőjét, Krachtus Pacsérít, Steinbach a hölgyeket, dr. Schimpl a tanítókat stb. élte.

Az ünnepély alkalmából tavrítalag üdvözölték Desseffy püspököt, Berzeviczy vall. és közokt. minisztert.

A kitüntetéshez számos tavrítat érkezett; így Jankó alispántól, Csávossy képviselőházi haznagytól, Wittenberger kanonoktól, Baaden Károly igazgatótól és számos barátjától és tisztelőitől. Este sikerült hangverseny és fesztelen táncmulatság volt.

## HIREK.

### Tájékoztató.

A gőzfürdő (telefon 118. szám) minden nap reggeli 1/6 órától kezdve délig az urak részére nyitva van; hölgyek részére minden kedden és pénteken délig 5 óráig délután; ugyanazon napokon este 1/6-tól 1/8-ig urak részére is. Vidéki hölgyek részére minden nap délig gőzfürdő. A kádfürdő egész nap nyitva marad.

— **Főispánváltás.** A hivatalos lap legutóbbi száma közli, hogy a király Reiszig Ede, Vasvármegye főispánját ezen állásától saját kérelmére felmentette és ez alkalomból sok évi hasznos szolgálatai elismerésül a Ferenc József-rend középkeresztjét a csillaggal adományozta neki; helyébe pedig dr. Ernszt Józsefet Vasvármegye főispánjává kinevezte.

— **Uj kir. körjegyző.** Az igazságügyminiszter dr. Plausich Aladár temesvári kir. körjegyző-helyettest a Nagylakon (Csanádmegye) újonnan szervezett kir. körjegyzői állásra kinevezte.

— **A városi állandó választmány ülése.** Nagybecskerek városi állandó választmánya, mint már említettük, tegnap délután ülést tartott, a melyen a hétfői közgyűlés elé kerülő tárgyakat készítette elő. Az ülésen tárgyalni fontosabb ügyeket hireink között ismertettük.

— **Izr. isteni tisztelő.** A helybeli izr. templomban f. hó 29-től további intézkedésig a péntek esti isteni tisztelőt 1/7 órakor kezdődik.

— **Uj ügyvéd.** Neumann Rafael dr. Nagybecskerekéről a minap szép sikerrel tette le az ügyvédi vizsgát.

— **A kaszinó kibővítése.** Megirtuk annak idején, hogy a nagybecskereki kaszinótársulat ki-mondotta, hogy helyiségeit kibővíti s erre nézve a kaszinó a város engedélyét és a bérleti szerződés nagyobb időre való meghosszabbítását kérte. Az állandó választmány tegnapi ülésében foglalkozott az ügygel s azt javasolja a közgyűlésnek, hogy a kaszinó bérleti szerződését 12 évre hosszabbítsa meg s a szándékolt átalakításokhoz beleegyezését adja meg azzal, hogy a bérlet felmondása vagy lejáratá esetén a kaszinótársulat befektetéséért semminemű kárpótlásra igényt nem tarthat.

— **A főgimnázium kibővítése.** A város a főgimnázium épületét kiakarja bővíteni s erre a célra meg akarja venni a szomszédos Lucács-féle telket az államsegélyből. Az állandó választmány tegnapi ülésén foglalkozott a kibővítés ügyével s azt javasolja a képviselőtestületnek, intézzen föliratot a vallás- és közoktatási miniszterhez s kérje tőle, hogy a mennyiben a viszonyok megengedik, a kérdéses telket a város a főgimnázium államsegélyéből a gimnázium épületének kibővítésére megszerezhesse.

— **A városi villammű vezetőjének állása.** Beck Gyula a városi villammű vezetője kérvényt intézett a városhoz, hogy állását mint városi hivatalt szervezze s vegye fel őt a városi tisztügyi nyújtványba. Az állandó választmány tegnapi ülésében foglalkozott Beck Gyula kérvényével s javasolja a képviselőtestületnek, hogy a városi villammű vezetőjének állása mint új hivatal rendszeresítéséért s Beck Gyulát, mint akit már erre régebben megválasztottak az ujon szervezett állásra megválasztottnak tekintsek. Javasolja továbbá az állandó választmány, hogy ehhez képest a városi szervezési szabályrendelet 41. §-a akképen módosíttassék, hogy a városi előjárás tagjai közé vegyék fel mint élethosszúan megválasztott tisztviselőt a városi villammű vezetőjét s Beck Gyula nyugdíjai szolgálatbalépésétől számíttassék.

— **Polgármesteri jelentés a kishidről.** Dr. Perisics Zoltán polgármester külön jelentésben fog beszámolni a kis Béga-híd építéséről. A polgármester jelentésében elmondja a híd megvizsgálása körül történt eljárást, a mely szerint a híd elkészültével tartott szemlénél a kereskedelmi miniszter megbízottja mindent rendben talált s a hidat a forgalomnak átadta. A szemle alkalmával konstataáltak, hogy a felhasznál anyag és a gyártás kifogástalan volt, az építés és szerelés a jóváhagyott terveknek és műszaki követelményeknek megfelelő s mindössze néhány kisebb kifogást emeltek, a melyek egyrészt a vállalkozó már pótolta, a többi hiány pótlása pedig folyamatban van. A hídterhelési próba teljesen kifogástalannak mutatta a híd teherképességét, mert a híd a folyóméterenkint 5820 kgr. kavicssal megerhelve az előre kiszámított és megengedett behajlási maximumot nem érte el. Végül konstataálja a polgármesteri jelentés, hogy a kishid építése 172.130 kor. 51 fillérbe került, a melyet a biztosíték kivételével kiutaltak a vállalkozóknak. Az áll. választmány a polgármester jelentését tudomásul vette s a közgyűlésnek is tudomásvételre ajánlja.

— **A főgimnáziumi tanárok nyugdíja.** Megirtuk már, hogy a nagybecskereki főgimnázium világi tanárai azt kérték a várostól, hogy fizetésük az állami tanárok fizetésével egyformán állapíttassék meg. A kéressel a főgimnáziumi bizottság minapi ülésén foglalkozott, de mielőtt a fizetések végleg megállapíttatnának, a polgármester szükségesnek tartotta a tanárok nyugdíjgyűjtő rendezni s tekintettel arra, hogy a városi tisztügyi nyújtvány még mindig oly csekély, hogy a tanárok esetleges nyugdíját nem képes fedezni s így a nyugdíjazások által csak újabb terhek nehezedenek az adózo polgárokra, azt kikérülendő, javasolta, hogy a városi képviselőtestület felirailag forduljon a vallás- és közoktatásügyi miniszterhez s kérje meg őt, hogy a nagybecskereki főgimnázium világi tanárait vegye fel a középiskolai tanárok országos nyugdíjintézetébe. A polgármester ezen indítványát a főgimnáziumi bizottság egyhangulag elfogadta, egyszersmind javasolta a város képviselőtestületének, hogy ügyértelműleg járjon el. Az állandó választmány tegnap tárgyalta az ügyet s azt hasonló értelmű javaslattal terjeszti a közgyűlés elé.

— **Az utazás nemes szórakozása** mindvégig a gazdag emberek kiváltsága maradt volna, ha az idegenforgalmi vállalat meg nem csinálja „Utazási Sorsjáték“ tervezetét. Ez az intézet módot akarván nyújtani arra, hogy az utazás gyönyörűségében mindenki részesülhessen, százezer 2 koronás sorsjegyet bocsájított forgalomba. A főnyeremény „Ingyenes utazás a föld körül“, amely mellett számos értékes nyeremények vannak mint hosszabb, teljes ellátással kapcsolatos külföldi utazások, előkelő fürdőkön való nyaralás teljes költségei és egyéb hasonló. Utazási sorsjegyek városunkban is kaphatók a nagyobb dohányboltokban. Résztétel tervezetét pedig barkinek

készesség  
dapest, V

A Torontói  
Egyesület  
becskereki  
többek kö  
az állandó  
korona m

ház villam  
tettük, a  
a megye  
közben az  
vész, a v  
képet nem  
mindezek  
áll. választ  
próbaével  
eredménye  
megye áll

A H  
mentum  
lett, mely  
év óta m  
dalom fele  
gony-Pain  
fájdalom  
kórnál, m  
altestnek P  
dig igen h  
szer jó ere  
ellen is és  
árban a leg  
vásárlás ak  
féle Horgo  
Horgony-Li  
védjegyre f

S  
\* A d  
tettük, hogy  
megválasztá  
mánya e h  
tart. Nagybe  
dulnak; dr  
Jankó A  
Brájer  
bizottsági ta

\* A sz  
választmány  
színház tűz  
került. Az a  
mábul vette  
házi alapból

\* Szin  
Közlöny“ je  
szerint a sz  
volna megka  
a szintársul  
a színházlat  
a mai napp  
adáson Bob

TA  
Az

Budapest  
eredeti távir  
a japán es  
koreai parij  
az összes  
koncentráltá  
átkelnek Ma

A Jalu  
ujabban je  
tározás volt  
előrsök ve  
oroszkok vez

Budapest  
eredeti távir  
a japán had  
iróknak, ho

A  
Budapest  
eredeti távir  
hétfőn, má  
pestre. A k  
ma nagy ér  
János polgár  
tatás program  
dag és egyik  
királyt a pá

készséggel küld a Központi menetjegyroda Budapest, Vigadó-tér 1.

**A város a Nemzeti Szalon kiállítására.**  
A Torontálvármegyei Magyar Közművelődési Egyesület tudvalevőleg a Nemzeti Szalon nagybecskereki kiállításának előkészítésének költségeire többek közt a várostól is kért segítyt. A kérvényt az állandó választmány tegnap tárgyalta s ötven korona megszavazását javasolja a közgyűlésnek.

**A vármegyei ház világitása.** A vármegyei ház villamos világitásánál, mint már többször említettük, a város egy próbaesztendőt tűzött ki, a megye által fizetendő átalány megállapítására, közben azonban a próbaévet megzavarta a tűzvész, a vármegyei lakások üressége s így tiszta képet nem lehetett szerezni a fogyasztásról. Most mindezek e zavarok elmúltak, miért is a városi áll. választmány javasolja, hogy a közgyűlés a próbaévet 1904. évre állapítsa meg s ennek az eredménye alapján állapítsa meg a város a vármegye által a világitásért fizetendő átalányt.

**A Horgony Pain-Expeller (Richters Linimentum Capsici comp.)** igazi népszerű háziszerré lett, mely számos családban már több mint 34 év óta mindig készletben van. Hátájás, csipőfájdalom, fejfájás, köszvény, csuznál stb.-nél a Horgony-Pain-Expellerrel való bedörzsölések mindig fájdalomcsillapító hatást idéztek elő, sőt járványkórnál, minő: a kolera és hányó hasfolyás, az aitestnek Pain-Expellerrel való bedörzsölése mindig igen hasznosnak bizonyult. Ezen kitűnő háziszerről jó eredményeket használtatott az influenza ellen is és 80 fillér, 1 kor. 40 fillér és 2 korona árban a legtöbb gyógyszerárban kapható, de bevásárlás alkalmával mindig határozottan: „Richter-féle Horgony-Pain-Expeller”, vagy „Richter-féle Horgony-Linimentum”-et tessék kérni és a „Horgony” védjegyre figyelni kell.

**Színház és művészet.**

**A délvidéki színikerület.** Többször említettük, hogy a délvidéki színikerület igazgatójának megválasztása céljából a színikerület választmánya e hó 30-án szombaton Nagykikindán ülést tart. Nagybecskerekről a holnapi gyűlésre átrándulnak; dr. Dellimanics Lajos főispán, Jankó Ágoston, dr. Pollák Viktor, dr. Brájer Lajos és dr. Perisics Zoltán bizottsági tagok.

**A színház átalakítási költségei.** Az állandó választmány tegnapi ülésén bejelentették, hogy a színház tűzbiztossági átalakítása 2514 koronába került. Az áll. választmány a bejelentést tudomásul vette s javasolja, hogy a költséget a színházi alaptól fedezzék.

**Színészet Nagykikindán.** A „Torontáli Közlöny” jelenti: Az előleges színikerület szerint a színielőadásoknak már kedden kellett volna megkezdődniök, de a vasuti sztrájk miatt a színtársulat nem jöhetett meg. Tudatjuk tehát a színházlátogató közönséggel, hogy az előadások a mai nappal veszik kezdetüket. — Az első előadáson Bob herceg kerül színre.

**TÁVIRATOK.**

**Az orosz-japán háború.**

**A Jalu folyó mellett**  
Budapest, április 29. (A „Torontál” eredeti távirata.) Londoni jelentések szerint a japán csapatok a Jalu folyónak egész koreai partját megszállták s ugyszóván, az összes japán csapatokat a Jalu mellé koncentrálták s mint hire jár, egyszerre átkelnek Mandzsuriába.

A Jalu folyó mellett lefolyt harc, mint újabban jelentik, csak kisebb mérvű csatározás volt, amelyben az orosz és a japán előőrsök vettek részt. A csatározás az oroszok vereségével végződött.

**A japánok és az ujságírók**  
Budapest, április 29. (A „Torontál” eredeti távirata.) Tokiói jelentések szerint a japán hadvezetőség megiltotta az ujságíróknak, hogy hadműveleteiket kövessék.

**A király Budapesten.**

Budapest, április 29. (A „Torontál” eredeti távirata.) A király, mint ismeretes, hétfőn, május másodikán érkezik Budapestre. A király fogadtatásának ügyében ma nagy értekezlet volt, melyen Halmos János polgármester előterjesztette a fogadtatás programját. A program igen gazdag és egyik legérdekesebb pontja, hogy a királyt a pályaudvarnál nagy bandérium

fogadják s fölkeséri a budai palotába. A király udvartartása egyébként ma már megérkezett a fővárosba.

**Uj hadi hajó.**

Budapest, április 29. (A „Torontál” eredeti távirata.) Mint Triesztből táviratozták, ott ma bocsátották vízre nagy ünnepélyességek között az „Erzherzog Friedrich” nevű új hadi hajót. Az ünnepélyen jelen volt Frigyes főherceg, Izabella főhercegnő, Spaun báró tengernagy és előkelő nagy közönség.

**Tomcsányi Rusi meghalt.**

Budapest, április 29. (A „Torontál” eredeti távirata.) Tomcsányi Rusi, a Magyar Színház primadonnája, aki tegnap veszedelmesen összeégette magát, ma délelőtt a klinikán meghalt.

**Öngyilkos magántudós.**

Budapest, április 29. (A „Torontál” eredeti távirata.) Földváry Jakab, az ismert magántudós, aki szandáljáról és egyéb különbségeiről az utóbbi időben országos hirre tett szert, ma felakasztotta magát. Mire észrevették, már halott volt. Levelében azzal okolja öngyilkosságát, hogy nem érdemes élni, ha az ember ideálját el nem éri.

**Loubet elnök utja.**

Budapest, április 29. (A „Torontál” eredeti távirata.) Mint Nápolyból táviratozták, Loubet elnök s az olasz király a „Regina Margerita” hadihajón szemlét tartott az olasz s a francia hajóraj fölött. Szemle után a két államfő melegen elbucsuzott egymásról s az elnök a bucsuzás végeztével a „Marseille” cirkálóhajóra szállt, a melyen Marseillebe megy. Az elnök azután innen Párisba utazik vissza.

**Határidő-üzlet.**

Budapest, április 29. (A nagybecskereki Lloyd-társulat táv.) A mai tőzsdén az áruk kisebb-nagyobb mértékben emelkedtek. Déli zárlatkor a következő árakat jegyezték:

Buza (áprilisra 1904.)	7.87
Buza (októberre 1904.)	7.95
Tengeri (áprilisra 1904.)	5.07
Zab (áprilisra)	5.51
Zab (októberre)	
Rozs (áprilisra)	6.55
Rozs (októberre)	

**Közgazdaság**

**Ingatlanok forgalma.**

Nagybecskerek város területén 1904. évi április hó 15-től 1904. évi április hó 28-ig terjedő időszakban a következő ingatlanváltás történt:

Barát Györgyné Tóth Katalin tulajdonát képező 1831. sz. házat megvette Feimer Péter 422 korona 20 fillérért.

Rádits Mácsa tulajdonát képező 1 hold 1296 négyszögöl szántót megvette Milin Vidoszava férj. Dimitrievics Rádáné.

Farkas Antalné Pakai Katalin, Farkas Erzsébet, Anna és Viktor tulajdonát képező 2670. ö.-i. sz. házat megvette özv. Havlik Györgyné Szlatáki Katalin 1200 koronáért.

Balogi Sándor és Katalin tulajdonát képező 128 négyszögöl házhelyet megvette Brankován Dusan és Mária 600 koronáért.

Szauer Teréz tulajdonát képező 911 ö.-i. sz. házat megvette Jóvér Mihály 1240 koronáért.

Gruity Zsófia tulajdonát képező 979. öi. számú ház 1/7 részét megvette Gruity Mita, Tósa, Gyurica, Milán és Sándor 100 korona vételárban.

Stefánov Zsiva tulajdonát képező 2556 öi. sz. ház 2/5 részét megvette Paul Pál 400 koronáért.

Gyurátov Pája tulajdonát képező 1 hold 1495 négyszögöl szántót megvette Burzits Milos 1200 koronáért.

Pedrov Zsiva tulajdonát képező 57 négyszögöl házhelyet megvette Moits Koszta 74 koronáért.

Streff József és neje Zsuzsanna tulajdonát képező 3650b/2 hr. sz. szérút megvette Streff Ferenc és Magdolna 3000 koronáért.

**Állatbetegségek.** A földmivelségi miniszterium közlése szerint Torontálvármegye területén a következő állatbetegségek észleltek a legutóbbi időben:

**Veszettség:**

törökbecsei j. Törökbecse, zombolyai j. Mollyfalva.

**Takonykór és bőrféreg:**

bánlakai j. Partos, Tolvádia 2 u., módosi j. Szerbneuzina 4 u., nagybecskereki j. Nagytorák, zombolyai j. Magyaracernya, Zombolya.

**Ivaszervi hólyagos kiütés.**  
bánlakai j. Bánlak 19 u., Partos 3 u., Tolvádia, csenei j. Német, Nagyszentmiklósi j. Valkány 4 u., párdányi j. Dinyás 5 u., perjámosi j. Egres 7 u., törökkanizsai j. Gyála 3 u., zombolyai j. Magyaracernya 1 p.

**Rühkór:**

alibunári j. Ilánca ló, Keviszöllös ló, antalfalvai j. Farkasd ló, Lajosfalva ló, Ozora ló, Tomasevác ló, bánlakai j. Bánlak ló, Nagygáj ló, Nagymargita 3 u. ló, Szentjános ló, Tolvádia ló, Ujfalu ló, Zichyfalva ló, csenei j. Német ló, Tamásfalva ló, módosi j. Fodorháza ló, Rudna 2 u. ló, nagybecskereki j. Katalinfalva ló, Nagytorák ló, Perlasz ló, Torontálerzsébetlak ló, nagykikindai j. Nagybikács 2 u. ló, párdányi j. Dinyás 6 u. ló, Gyülvész ló, Szerb-Párdány ló, Szerbszentmárton 3 u. juh, perjámosi j. Sáralfalva ló, törökbecsei j. Aracs 25 u. ló, Beodra ló, Kumán ló, Melence ló, Torda 2 u. ló.

**Sertésorbánc:**

csenei j. Tamásfalva, nagybecskereki j. Jankahid 1 m., Zsigmondfalva.

**Sertésvész:**

nagybecskereki j. Németelemér, Rudolfsnád 1 t., Szerbaradac 2 u., nagyszentmiklósi j. Szerbnagyszentmiklós, pancsovai j. Sándoregyház, törökbecsei j. Törökkanizsa 1 m.

**Piaci árak.**

Hivatalosan feljegyeztettek a Nagybecskereken, 1904. évi április hó 29-én megtartott heti vásár alkalmával:

Buza	50 kilogramm	7.40 korona
kétszeres		6.80
rozs		5.50
árpa		5.—
zab		6.—
kukorica		4.50
		5.20
repce		10.—
széna I.		3.—
II.		2.50
szalma I.		1.50
II.		1.—
burgonya 50		1.75
marhahús I. 1 kilogr.		1.12
II.		1.04
borjú hús		1.20
disznó hús		1.12
juh hús		—,80
zsir		1.80

**Vonatok érkezése és indulása**

Nagybecskerekre, illetve Nagybecskerekről. **Érvényes 1903. október hó 1-től.**

**Érkezik:**

a) A nagybecskereki pályaudvarra  
Temesvár, Versecz, Zombolyáról: délelőtt 9 óra 33 p.  
Pancsováról: délután 5 óra 55 p.  
Budapest—Szegedről: reggel 7 óra 22 p.; délután 4 óra 35 p.  
Budapest—Nagykikindáról: este 9 óra 53 p.

b) A nagybecskerek-bégaparti pályaudvarra:  
Zombolyáról, Verseczről, Alibunárról és Temesvárról: este 7 óra 15 p.  
Módosról: minden kedden, pénteken és vasárnapon reggel 6 óra 28 p.  
Pancsováról: reggel 7 óra 23 p.  
Zombolyáról: (keskenyvágányu vonal) reggel 8 óra 23 p. este 6 óra 55 p.

**Indul:**

a) A nagybecskereki pályaudvarról:  
Zombolya, Temesvár, Verseczre: délután 4 óra 45 p.  
Pancsovára: délelőtt 8 óra 23 p.; délután 6 óra 20 p.  
Szeged—Budapestre: d. e. 11 óra 12 p.; este 6 óra 46 p.  
Nagykikinda—Budapestre: reggel 6 óra 7 p.

b) A nagybecskerek-bégaparti pályaudvarról:  
Temesvár, Versecz, Antalfalva—Pancsova és Alibunárra: reggel 3 óra 33 p.  
Zombolyára: (keskenyvágányu vonal) reggel 3 óra 58 p.; délután 5 óra 10 p.  
Módosra: minden kedden, pénteken és vasárnapon délelőtt 11 óra 39 p.

**1904. Tavasz és nyári idény.**  
**Valódi brünni szövetek**

Egy vég, 3.10 m. hosszú, teljes	jó	7, 8, 10 korona
férfiöltényt (kabátot, nadrágot)	jobb	12, 14 "
és mellényt kiadó valódi	finom	16, 18 "
gyapju szövet	legfinomabb	21 "

Egy szalonruhára való vég szövetet 20 koronáért, ugyanint felöltő szöveteket, selyem kammarnokat stb. gyári áron szállít az általánosan ismert és jó hírnevű

**Siegel-Imhof-féle posztógyári raktár**  
**Brünnben.**

Minták ingyen és bérmentve. — Mintaszertől azonnal készítenek.  
Jelentékeny ama előny, melyet magánál a fenti raktárnak direkte feladott megrendeléseknél élveznek.

(314—30.10)

Torontá vármegye alispánjától.

10025. szám. 1904.

352-3.3

## Pályázati hirdetmény.

A nagybecskereki „József“ közkórház-nál 1000 korona évi fizetéssel, szabad lakással, fűtés, világítás és élelmezéssel javadalmazott alorvosi állás megüresedvén, erre ezennel pályázatot hirdetek.

Az ezen állást elnyerni óhajtok szabályszerűen kiállított kérvényeiket, képesítésüket igazoló okmányaikkal együtt hozzám folyó évi június hó 15-ig beküldeni sziveskedjenek.

Nagybecskerek, 1904. évi április hó 22-én.

J a n k ó,  
alispán.

1298. szám. 1904.

360-2.1

## Pályázati hirdetmény.

Torontá vármegye bánlakai járásához tartozó Ujfalu községben ujonnan rendezesített községi szülésznői állásra pályázatot hirdetek.

Javadalmazás: 120 korona évi készpénzfizetés; továbbá fizetéseknél a szülésznői segélyért és gyermekágyasnak 8 napon át való ápolásáért 2 korona díj; szülésen kívül való ténykedéséért pedig a fizetésektől esetenként 40 fillér díj jár; az előjárás által szegényeknek nyilvánítt szülésznői segélyét és ápolást ingyen tartozik szülésznői segélyt és ápolást nyújtani.

Felhívom mindazokat, akik ezen állást elnyerni óhajtják, hogy pályázati kérvényeiket a törvényes képzettségüket és eddigi szolgálataikat igazoló okmányokkal ellátva hozzám folyó évi május hó 21-ig annál is inkább nyujtsák be, mert a később érkezőket figyelembe venni nem fogom.

Bánlak, 1904. évi április hó 27-én.

A főszolgabíró helyett:

Dr. Kropf,  
tb. főszolgabíró.

2887. tlv. sz. 1904.

333-1.1

## Árverési hirdetmény.

A törökbecsei kir. járásbíró, mint tkvi hatóság közhírré teszi, hogy a Heller H. és társa tarrasi lakos végrehajthatónak Protity Szima tarrasi lakos végrehajtást szenvedő elleni 4627 kor. 30 fillér s jár. iránti végrehajtási ügyében, nemkülönbén Póti Ferenc nagybecskereki lakosnak 344 kor. 80 fillér és jár.-ból, Beron Gyula törökbecsei lakosnak 200 kor. és jár.-ból, Raabstein testvérek ujvidéki cégnek 889 kor. és jár.-ból és a szepesi XVI. városi takarékpénztárnak 30 kor. 70 fillér és jár.-ból álló követelése behajtása végett is a területén levő Tarras község határában fekvő ingatlanok, u. m.:

1. a tarrasi 437. sz. tjkvben A. I. 2. sorsz. 1620/b/1/a. hrsz. 200 □-öl szántó 61 korona kikiáltási árban;

2. a tarrasi 815 sz. tjkvben A. I. 7. 11-19. sorsz. 1208/a., 556/a/1. 609/a/1, 785/a/2., 821/a/2., 1054/a/2., 1120/a/2., 1302/a/2., 1452/a/2., 1492/a/2. hrsz. alatt foglalt 8 hold 800 □-öl szántó 2885 korona kikiáltási árban;

3. a tarrasi 815. sz. tjkvben A. II. 1. sorsz. 132/a/1. hrsz. 70 □-öl beltelek 32 korona kikiáltási árban;

4. a tarrasi 815. sz. tjkvben A. III. 1., 4., 6., 7. sorsz. 515/12/a. 1512/155/a., 518/1/a/2., 1512/60/a/2. hrsz. alatt foglalt 2 hold 266 □-öl szántó 207 korona kikiáltási árban;

5. a tarrasi 815. sz. tjkvben A. + 2. sorsz. 1840/a/2. hrsz. 400 □-öl szőlő 196 korona kikiáltási árban;

6. a tarrasi 836. sz. tjkvben A. + 1. sorsz. 484. hrsz. 1 hold 960 □-öl ingatlanból Protity Szima fele rész jutalékára 242 korona kikiáltási árban;

7. a tarrasi 836. sz. tjkvben A. I. 1-5. sorsz. 512/19/a/2., 517/46/a/2.,

673/38/a/2., 1512/24/a/2., 1513/37/a/2. hrsz. 3 hold 1056 □-öl szántó az 1881: LX. t.-c. 156. §-a alapján egészben végrehajtáson kívül álló Tolmács Láva jutalékára is 371 korona kikiáltási árban 1904. évi június hó 21-ik napján d. e. 9 órakor Tarras községében árverés alá fognak bocsájtani és kikiáltási áron alul is el fognak adni, megjegyeztetvén, hogy az árverés napjától fogva a maradvány földek után lejárandó váltásartozás a vevőt fogja terhelni.

Venni szándékozók tartoznak a kikiáltási ár 10%-át készpénzben, vagy az 1881. LX. t.-c. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. november hó 1-én kelt 3333. sz. igazságügyminiszteri rendelet 8. §-ában jelölt és óvadékképesnek nyilvánítt értékpapirban kiküldött kezéhez letenni, vagy neki a bíróságnál előlegesen elhelyezett bánatpénzről kiállított elismervényt átszolgáltatni.

Vevő köteles a vételért 2 egyenlő részletben és pedig az első az árverés jogerőre emelkedése után 15 nap, a másodikat 30 nap alatt, mindig az árverés napjától számítandó 5%-os kamattal együtt a törökbecsei kir. adóhivatal mint letéti pénztárnál szabályszerű letéti kérvény kapcsán lefizetni s a vételár után járó kincstári illetéket viselni.

A bánatpénz az utolsó részletbe fog beszámíttatni.

Az árverési feltételek többi pontjai a hivatalos órák alatt a kir. járásbírósg tkvi irattárában és Tarras község előjáróságánál megtekinthetők.

Kelt Törökbecsén, a kir. bíróság mint tkvi hatóságnál 1904. évi április hó 12-én.

K o p a s z,  
kir. járásbíró.

Torontá vármegye alispánjától.

12063. szám. 1904.

362-3.1

## Pályázati hirdetmény.

A nagykikindai főszolgabírói állás, melylyel 3150 kor. fizetés, 500 kor. lakbér, 500 kor. irodalaktér, 500 kor. irodaatalány és 1000 kor. utiatalány élvezete van összekötve, Telesky Kristóf főszolgabírói leköszönése folytán üresedésbe jövén, ezen állás, valamint a netán üresedésbe jövő egyéb állások az 1904. évi május hó 28-án tartandó rendes tavaszi közgyűlésben fognak betöltetni.

Felhívom tehát mindazokat, kik ezen állásokat elnyerni óhajtják, hogy a 125000. 1902. sz. B. M. rendelet 4. §-a szerint szabályszerűen felszerelt pályázati kérvényüket az ugyanezen §-szerinti módon nálam 1904. évi május hó 22-ig benyujtsák.

Nagybecskerek, 1904. évi április hó 28-án.

J a n k ó,  
alispán.



Naponta frissen vágott  
**spárga (Spargel)**  
Kurländer Imrénél  
tűzifarakttár  
Korona-utca 585. szám.

(366-x.1)

Torontá vármegye antalfalvai járás főszolgabírája.

1911. szám. 1904.

350-3.3

## Pályázati hirdetmény

Jarkovác nagyközségben elhalálása folytán megüresedett községi orvosi állásra, melynek javadalmazása:

1. 1600 korona törzsfizetés.  
2. 40 fillér nappali, 80 fillér éjjeli látogatási díj.

3. A husvizsgálati és halottkémi díjakból áll, a pályázatot ezennel megnyitom és felhívom pályázni szándékozók, miszerint szabályszerűen felszerelt kérvényeket folyó évi május 25-ig alulírott főszolgabíróhoz benyujtsák.

Antalfalva, 1904. április 25-én.

Lowieser Imre,  
főszolgabíró

1890. szám. 1904.

364-2.1

## Pályázat.

Torontá vármegye bánlakai járásába kebelezett Szentjános nagyközségben rendezesített, megüresedett segédjegyzői állásra pályázatot hirdetek.

Felhívom a pályázni óhajtokat, hogy az 1883. évi I. t.-c. 6. §-a, illetőleg az 1900. évi XX. t.-c. 3. §-ában előirt minősítésüket, nyelvismereteiket s eddigi alkalmaztatásukat igazoló okmányokkal felszerelt kérvényeiket f. évi május hó 20-án hozzám anynyival inkább adják be, mert a később beérkező kérvényeket figyelembe venni nem fogom.

A segédjegyzői állás évi 800 korona fizetés és két öl tűzifa általánnyal van javadalmazva.

A román nyelv bírása megkívánatik. A választás határnapját később külön rendelkezéssel fogom megállapítani.

Bánlak, 1904. évi április hó 24-én.

Dr. Kropf,  
tb. főszolgabíró.

662. szám. 1904.

363-3.1

## Árlejtési hirdetmény.

Rudolfsgnád község képviselőtestülete egy 800 méter hosszú és 4 méter széles, a községen keresztül vonuló utszakasz közönséges kikövezését határozta el.

A kövezés és az anyagszállítás vállalati uton lévén foganatosítandó, felhívjuk vállalkozni szándékozók, hogy az alábbi feltételek figyelembe vételével írásbeli ajánlataikat minél előbb, de legkésőbb folyó évi május hó 20-áig alulírott községi előjáróságnál adják be. Az ajánlat el vagy el nem fogadása iránt a képviselőtestület határoz. Feltételek:

1. Minta beküldése mellett megjelölése a kőanyagának és annak ára köbméterenként a rudolfsgnádi Tisza partra kirakva.

2. Minta beküldése mellett megjelölése a homoknak és annak árának köbméterenként a fenti partra kirakva.

3. Ajánlat a szükséges földmozgásra az utszakaszon köbméterenként.

4. Ajánlat ezen munkát végrehajtására, illetve kövezési munkára négyzetméterenként.

5. Ugy az anyagra, mint pedig a kövezésre vagy a földmunkára külön-külön is adható be ajánlat.

6. Ezen szállítás és munkát vállalati összege öt egymásután következő évi egyenlő részletekben lesz fizetve, tehát az árak ezen fizetési feltételek figyelembe vételével jelölendők meg. Az első részlet az anyag és munkát átvéte után lesz fizetve.

A munkát végrehajtására mérvadó az állami kövezési munkálatokra vonatkozó általános feltételeket.

Rudolfsgnád, 1904. évi április hó 28-án.

A községi előjáróság.